

R 99.213
4

99.213
4



Дмитрий Гордеев.

МАТЕРИАЛЫ К ОБСЛЕДОВАНИЮ КУТАИССКИХ ДРЕВНОСТЕЙ.

Вводная заметка. Когда печаталась, помещенная в I книге „Bulletin Historique“ (1924, стр. 193 и сл.), моя работа „Материалы к обследованию Хонских древностей“ я имел возможность обратить внимание еще на одно вновь найденное Дело того же времени и относящееся к кругу тех же событий в Зап. Грузии, одним из памятников которых являются документы ¹⁾, легшие в основу вышеназванной публикации.

Для введения в курс дел сообщаю лишь краткую справку о главных лицах фигурирующих в бумагах Дела. Иван Александрович Вельяминов 1-й, ген.-лейтенант, по ходатайству Ермолова назначен с начала 1818 г. начальником 20-й пехотной дивизии и вместе с тем управляющим гражданской частью в Грузии; с этих пор, в течение 9 лет ермоловского управления, И. А. Вельяминов был ближайшим и деятельным сотрудником тогдашнего главнокомандующего на Кавказе ²⁾. Митрополиты Досифей (Церетели) и Евфимий (Шервашидзе) занимали, в начале волнений в Западной Грузии, первый Кутаисскую, а второй Гелатскую или Гаэнатскую кафедры; оба они были высланы в Россию; Досифей скончался в пути ³⁾. Архиепископ Софроний (Цулукидзе) сперва управлял Рачинской епархией; впоследствии архиепископ Имеретинский ⁴⁾. Полковник Пузырёвский, командир 44-го Есеровского полка; назначен, вскоре после начала волнений, правителем Имер[ет]ии на место отозванного из Кутаиса ген. Курнатовского ⁵⁾;

¹⁾ Теперь так же см. *М. А. Покиевтов*, Архивное «Дело» о восстании в Имеретии, Гурии и Мингрелии в 1819—1820 годах. *Bull. Hist.*, II (1924), стр. 192—220.

²⁾ *И. Н. Бьяляский и Потто*. Утверждение русского владычества на Кавказе, т. III, ч. 2-я. Тифлиси, 1904, стр. 474 и 475.

³⁾ *Е. [пископ] К. [принц]* (впоследствии католикос Грузии), Краткий очерк истории грузинской церкви и епархата за XIX столетие. Тифлиси, 1901, стр. 70 и ук. соч. *Бьяляского и Потто* (т. III, ч. 2; стр. 506 и сл., особенно—510—512).

⁴⁾ Ук. соч. *Е. К.*, Краткий очерк ист. груз. ц. ...etc., стр. 70—72. История грузинской иерархии... etc. Изд. П. Москва, 1853, стр. 43—44.

⁵⁾ Ук. соч. *Бьяляского и Потто* (т. III, ч. 2), стр. 508 и сл.

погиб в апреле 1820-го г. в Гурии близ Шемок'мед-и⁶⁾. Феофилакт (Русанов), второй экзарх Грузии⁷⁾.

Предлагаемый здесь труд исполнен мною по данным новонайденного Дела; ниже издается общее его описание и три весьма интересных описи, касающиеся кутаисских древностей. В приложение отнесено одно из писем Софрония, печатаемое в подлиннике; в описании Дела содержание этого документа пересказано по русскому переводу 1820-го г. (см. ниже стр. 127—128).

Так же, как и в „Материалах к обследованию Хонских древностей“, архивные бумаги и выдержки из них приводятся в подлинном написании; тексты, вышедшие из-под пера различных чиновников, отличаются пёстрой и часто бессистемной орфографией (особенно это касается буквы ъ, нередко применяемой совершенно неуместно) и манерой пользования заглавными буквами. О характере написания этих последних должно повторить то же, что сказано и в I-й кн. „Bul. Hist.“ (стр. 198). Места в оригинале подчеркнутые, набраны курсивом. Разметка по листам показана на полях; в тексте начало новой страницы, если таковое попадает в середину рубрики, обозначено вертикальной чертой. В целях экономии набора некоторые слова заглавий и нумерующие цифры абзацов описей, занимающие в оригинале обособленное место над текстом, внесены в строку.

Грузинский текст описей и помещенное в приложении письмо архиеп. Софрония списаны, под общим моим наблюдением, сотрудницей Центрархива Грузии Н. Е. Хоштария и в корректуре просмотрены Л. М. Меликсет-Бековым. Издаются они in extenso.

Общее описание Дела. В настоящее время Дело предлежит в старой синеваато-голубоватой обложке в лист, довольно потрёпанной и порванной внизу у корешка. На выходной странице запись: «№ 80. Дѣло По отношенію Генералъ Лейтенанта Вельяминова съ присылкою описей ризничныхъ и другихъ вещей, оставшихся Послѣ Имеретинскихъ Митрополитовъ: Кутаискаго Досифея и Гаенатскаго Евфимія „23. Марта 1820. года»⁸⁾. Бумаги Дела дошли все полностью; сшивга

⁶⁾ Там же, стр. 514—517. На место Пузыревского был назначен полковник ив. Горчаков (см. там же, стр. 520).

⁷⁾ Ук. соч. Е. К., Краткій очеркъ ист. груз. и...etc., стр. 20—21. Ук. соч. „Исторія груз. іерархіи...etc.“, стр. 19—21. Акты собранныя Кавказскою Археогрѣическою Комиссією; Архивъ Главнаго Управленія Намѣстника Кавказскаго. т. VI, ч. I; изд. подъ ред. Ад. Берзе, Тифлисъ, 1874, стр. III и III в снѣзкоу на „Встанкѣ Европы“, 1873 г. за Ноябрь и Декабрь.

⁸⁾ Ниже, при описании документов этого Дела, мною не опускается обозначение года, раз показав 1820-й.



Р 99.273
4

702.6 (С. 322)
041350411
0200000000000000

вверху еще держится, внизу же частично пострадала; наличных писанных листов, с уцелевшей старой разметкой, пятьдесят—столик, ¹⁷⁶ ¹⁷⁶ показано и в делопроизводственной скрепе на обороте листа ⁵⁰ ⁴⁰ ³³ подписью Надв. Сов. Крастилевского⁹⁾. Сохранность документов в общем хорошая; лишь некоторые листы по краям обтрёпаны и, местами, надорваны. Писчий материал—доминирует синевато-голубоватая и белая бумага, имеются листы и бледно-зеленовато-голубоватой.

Дело открывается отношением ген. Вельяминова к экзарху Феофилакту (№ 691, 22, III; на верхнем поле две отметки: одна с датой 23, III, а другая 24 числа того же месяца и года и с № 221); при отношении пересылались: перевод письма от Архиеп. Софрония и доставленные Вельяминову при рапорте полк. Пузыревского шесть описей „как Церковному имуществу Монастырей Кутанского и Гелатского, так и собственно принадлежащему Митрополитам покойному Досифею Кутанскому и Ефимию Гелатскому“. На полях этой бумаги внизу две приписки карандашом (полустёртые и малоразборчивые): 1) „повѣрить описи церков. (?) вещей съ нашими“ и 2) „повѣрены. оказались некоторыя (?) вещи лишними (?) противъ нашихъ (?) описей (?)“.

Вторым листом идёт копия вышеотмеченного перевода (исполненного Майором кн. Бебутовым) письма Софрония от 15, III. В нем Софроний, уведомляя о получении им от полк. Пузыревского вещей по описям, добавляет: „но сколько можно было думать объ имуществѣ Кутателя Досифея, то столь много невидно и говорить будто оно кудато роздано или препоручено, я же совсѣмъ усердіемъ стараюсь по возможности моей дознать сіе ичто мною будетъ дознано о всемъ томъ имѣю объявить Вашему Превосходительству“.

Следующие л. л. 3—20 (включительно) заняты шестью описями: из них первые три¹⁰⁾ обрабатываются мною для третьего номера

⁹⁾ Он же скрепил по заполненным листам, дважды повторенной записью, всё Дело: „Пра | ви | тель | Гру | зияс | кой | Эк | зар | шес | кой | Ка | п | це | ля | рин | На | двор | ный | Со | вѣт | ник | и | Ка | вал | ерь | Зи | нов | ий | Крас | ти | левскій“ (л. л. 1—28); вторая листовая скрепа (л. л. 29—50) не имеет лишь слов „и Кавалеръ Зиновій“.

¹⁰⁾ Русские заглавия их следующие: а) „Опись Имѣретинскаго Гелатскаго Монастыря лучшимъ Церковнымъ Вѣщамъ и ризамъ“. (л. л. 3—7); б) „Опись Церковнымъ вѣщамъ Находящимся въ Гелатскомъ монастыре, въ церкви Св-го Георгія Принадлежающимъ Вышему здѣсь патриарху“. (л. л. 8—10); в) „Опись Собственному имуществу митрополита Ефимія Гелатскаго“. (л. л. 11—12). Эти три описи датированы одинаково—„Марта 11-го Дня 1820-го года“ и скреплены печатью архиеп. Софрония и подписями, находившихся при описании означенного имущества, приводимыми здѣсь в подлинномъ написании: „Баквискій Окружный Начальникъ Состоявій По Арміи Майоръ Остроуховъ(?)“. —*შეგანი სივრცის გრძობის წებობისა* .“

„Bulletin Historique“, а остальные издаются ниже. Все эти описи составлены параллельно и на грузинском и на русском языках.

На л. 21-м писано отношение Вельяминова к Феофилакту (№ 1312, 12, V; на верхнем поле отметка—№ 343, 13, V), при коем препровождались—подлинное¹¹⁾ письмо Софрония (ныне л. 23 этого Дела) и русский перевод (л. 22). В письме нового „имеретинского митрополита“ сообщается, что „по случаю поспѣшности, съ каковою составлены были описи... произошла ошибка, именно въ томъ состоящая, что негодько деньги показаны въ собственность оныхъ Преосвященныхъ, но даже принадлежащія къ Церковному служенію и домашнему употребленію вещи“. По его мнению эти деньги следует почитать „остаткомъ съ прошедшаго 1819-го года Церковныхъ доходовъ“, что же касается вещей, то из них те, которые принадлежат к священнодействию отдать в главные соборы, а прочие домашние и рогатый скот, лошади и катера оставить „въ домахъ тѣхъ же Архіереевъ, въ которыхъ оныя теперь описаны и содержатся“. В конце письма Софроний предположительно намечает дальнейшую судьбу этого имущества; деньги он предлагает обратить на постройки в Кутаисе (нового небольшого архиерейского дома и пристройки для расширения старого здания предназначенного для духовного училища), священнослужебный инвентарь—передать заведующим архиерейскими и монастырскими ризами, а вещи и проч. не нужные для архиерейских домов и монастырей распродать и полученные суммы обратить на общепользные дела. Ответ (черновик) Феофилакта, в общем вполне присоединившегося к проекту Софрония, занимает л.л. 24 и 25 (№ 295, 14, V). Л.л. 26 и 27—русский перевод и подлинное письмо Софрония к Феофилакту (от 12, V; на верхнем поле отметка—№ 362, 17, V); в нем архиепископ, не дождавшийся ответа на вышеотмеченную бумагу Вельяминову, извещает Экзарха о посылке таковой и дает краткие сообщения по текущим делам. Далее находится отношение Вельяминова к Феофилакту (№ 1572, 28, V; на верхнем поле отметка—№ 377, 29, V); в нем генерал сообщает, что по тактическим соображениям он решил поступить с имуществом, оставшимся от митрополитов, согласно закону царя Вахтанга¹²⁾ и сделал о том распоряжение. Об

¹¹⁾ Текст этого интересного и важного документа напечатан полностью—ниже в приложении.

¹²⁾ В бумаге приведено на русском языке в отрывке одно из законоположений—соответствует второй части § 175 по изданию А. С. Френселя под редакцією Д. З. Баградзе, Сборникъ законовъ грузинскаго царя Вахтанга VI. Тифлисъ, 1877, стр. 52.



исполнения этого распоряжения говорит бумага Софрония (от 10, VII; оригинал — л. 30; русский перевод — л. 29, на верхнем поле ^{отметка} № 486), в коей уведомляется и о других текущих делах.

Новое отношение Вельяминова к Феофилакту занимает л. 31 (№ 2380, 17, VII; на верхнем поле ^{отметка} — № 485; 18, VII); содержание этого документа, открывающего особую часть Дела, следующее: „Въ числѣ бумагъ взятыхъ у Имеретинскихъ бунтовщиковъ и сюда доставленныхъ имѣются такъ же и оставшіеся послѣ Преосвященныхъ Митрополитовъ отправленныхъ въ Россію. Для разобранія сихъ бумагъ, я покорнѣйше прошу В. В.—о прислать въ Канцелярію Г. Главнокомандующаго депутата со стороны Синодальной Канторы, дабы въ присутствіи его могли быть отобраны, помѣчены и запечатаны тѣ бумаги, кои будутъ относиться до церковнаго имущества или духовнаго управленія. Посоставленіи же надлежащей описи, всѣ вообще бумаги согласно съ волею Г. Главнокомандующаго имѣють быть препровождены въ Имеретинское Правленіе, гдѣ подлинная достовѣрность ихъ разсматриваема будетъ по совершенномъ уснокоеніи мятежа“. Вслед за этимъ отношеніемъ на двухъ полулистахъ (л.л. 32 и 33) помещаются черновики: ответъ Феофилакта (№ 457, 19, VII) и „ордеръ“ (№ 458, от того же числа; на русском и грузинскомъ языкахъ), выданный назначенному „Депутатомъ съ Духовной Стороны“ священнику „здѣшней Градской Георгіевской церкви“ Игнатію Иоселианову. Далѣе идетъ рапортъ этого послѣдняго (от 2, VIII; на сдвоенномъ листѣ, в который вложены другіе бумаги, вследствие чего русский перевод занимаетъ л. 34 Дела, а грузинскій текстъ — л. 42), уведомляющій Феофилакта объ исполненіи возложеннаго на о. Игнатія порученія. О составленіи описей и о препровожденіи копій съ нихъ экзарху такъ же говоритъ и отношеніе Вельяминова къ Феофилакту (№ 2572, 1, VIII; на верхнемъ полѣ ^{отметка} — № 509, 3, VIII), писанное на л. 35-м. Л. 36 содержитъ „Опись документамъ наразное Церковное въ Имеретіи имущество, оставшимся послѣ Митрополита Ефимія Генателя. Іюля 30. дня 1820. года“ — „სია წერილობა საეკლესიოთა იმერეთს შინა სხვისა და სხვისა ქონებისა. დაშობილისა შემდგომად გენათელ მიტროპოლიტისა ევთიმისა. ივლისს ლ დღესა. ჩუგ წელსი:“ (7 номеров). Вторая опись на 5 листахъ (л.л. 37—41), включающая 79 номеров, озаглавлена: „Опись документамъ наразное Церковное въ Имеретіи имущество. оставшимся послѣ покойнаго Имеретинскаго Первенствующаго Митрополита Досифея Кутателя. Іюля 30. дня 1820. Года“ — „სია, წერილობა საეკლესიოთა იმერეთსა შინა სხვისა და სხვისა ქონებისა. შემდგომად განს-

ვენებულისა უპირველესისა ქუთათელ მიტროპოლიტისა დოსითეოსისა დაშთომილთა, იულისს ლ დღესა, ჩუგ წელსა“. Обе эти описи, особенно вторая, содержат богатый и ценный материал главным образом по владению крестьянами.

На л. л. 43 и 44 помещена „Краткая Опись Имѣющимся при Кутайскомъ Богородичномъ Монастырѣ, Панагіямъ Архіерейскимъ облаченіямъ и проч. Оставшимся послѣ покойнаго Кутайскаго Митрополита, которые нынѣ всѣ отданы оной церкви“, а на двухъ следующихъ (45 и 46) параллельная грузинская „შებოკლებული აღწერა ქუთაისის მონასტრის დთვის მშობლის საყდარსა შა. რომელიც არის განსვენებულის ქუთათლის. დნაშთენია პანალია. ტ სამღვდელთ-მთავროს შესამოსლები. რომელიც დიდვა ეკკლესიასა ამას შა“. В описяхъ этихъ перечислены: 31 номеръ изъ имущества Досифея Кутавскаго и 3 номера изъ имущества Евфимія Гелатскаго¹³⁾. Подлинникъ, составленный на грузинскомъ языкѣ, подписали: არხიმანდრიტი (взяю) ნიკოლაოსს გაენათისა („Николай Архимандритъ Гаенатскій“) и ქუთაისის დეკანოზი გაბაევი ნიკოზ („Кутайскій Протопопъ Николай Габавъ“).

После описей подшито письмо (в две колонки параллельного русскаго и грузинскаго текста) Феофилакта Софронію (№ 74, 29, I, 1821; л. л. 47 и 48), в коемъ извѣщается о рассмотреніи и описаніи в Тифлисѣ бумагъ „удаленныхъ изъ Имеретіи Митрополитовъ“, о пересылкѣ таковыхъ документовъ обратно и рекомендуется, „по надлежащемъ разсмотрѣніи оныхъ въ Временномъ Имеретинскомъ Правленіи, истребовать [ихъ] отъ Правителя Имеретіи Г. Генераль-Маіора Князя Горчакова“. Далѣе говорится о храненіи документовъ, о взысканіяхъ по долговымъ обязательствамъ и о включеніи полученныхъ суммъ в общіе церковныя доходы с записью в приходную книгу, а также высказывается пожеланіе получить извѣщеніе о томъ, „что посему будетъ вами учинено“. В концѣ Дѣла—отношеніе Софронія Феофилактору (№ 11, 24, I, 1821; на верхнемъ полѣ пометка—№ 71, 1, II, 1821), в которомъ архиепископъ, уведомляя о полученіи Имер[етин]скимъ Временнымъ Правленіемъ пересылавшихся туда бумагъ, проситъ „отнестись къ кому слѣдуетъ о возвращеніи намъ обратно изъ вышеозначеннаго

¹³⁾ Эта „краткая опись“ была слѣчена мною с основными, помещенными ниже, описями. Большинство предметов удалось идентифицировать без особеннаго труда. Сводка дана в примечаніяхъ, где приведены все сколько-нибудь интересныя или привносящія новыя данныя выдержки; в другихъ случаяхъ, где разночтеніе редакцій выявило лишь разницу в выраженіяхъ описаній, показанъ только соответствующій номеръ. Сокращеніе: К. О.—Краткая опись.

Правления всех документов и векселей“ (л. 49—русский перевод, л. 50—грузинский оригинал, присланный Софронием).

Заканчивая описание, позволю себе коснуться еще одного вопроса—в какой канцелярии составилось это Дело? Оно было обнаружено при разборке сохранявшейся части архива наместников кавказских, эвакуированной в Тифлис и приводимой в порядок в Центральном С. С. Р. Грузии¹⁴). Однако ряд данных позволяет установить первоначальную принадлежность Дела к иному архивному фонду; хотя обложка и не имеет обозначения учреждения, но зато полистовая скрепа (см. выше примечание 9-ое) прямо указывает на Грузинскую Экзаршескую Канцелярию. Это указание определенно поддерживается и самим составом и характером вошедших в Дело документов. Так все отношения Вельяминова являются беловиками и имеют входящие отметки с датами близкими к стоящим у номера исходящей, что позволяет думать о территориальной близости сносившихся учреждений. Бумаги же, шедшие от Феофилакта, оказываются либо черновиками (иногда с собственноручными исправлениями самого Экзарха, напр. см. л. л. 24 и 25 или 32 и 33) и без подписи, либо канцелярскими копиями (напр. см. л. л. 47 и 48). Прямо к экзаршескому управлению относится и вся часть Дела посвященная командировке священника Игнатия Иосседашова. Как и почему разбираемый памятник оказался не в архиве Синодальной Конторы, а в ином фонде—из самого Дела не видно. Это осталось для меня невыясненным.

I

Л. 13
1111. Опись. Кутаисского Монастыря
Церкви Успения божия Матери
находящейся въ оной ризницы.

Марта 15 дня 1820. Года.

1-⁰ Сакось бѣлой парчевой съ
четыринадцатью Серебряными пу-
говицами обшитой широкимъ Зо-
лотымъ Галуномъ и подбитой Гар-
нитуромъ¹⁵).

2-⁰ Стихарь Голубой парчи об-
ложенъ Широкимъ голуномъ¹⁶).

ნუსხა. ქუთაისის მონასტრის ლუ-
თის შობლის საყდარსა შინა მყო-
ფის შესამოსებისა.

მარტის დღესა ჩუვ წელსა.

ა-⁰ ბისონი თეთრის ფარჩის თო-
თხმეტის ვერცხლის ღიღებით გაწ-
ყობილი ფარჩის ოქრო მკედის არ-
შით განდიდურის სარჩულითა.

ბ-⁰ სტიხარი ცისფერის ფარჩის
გარეშეშო ფართე არშითა.

¹⁴) См. Bulletin Historique № 1 (Тифл. 1924), стр. 193 и 272—281.

¹⁵) К. О. № 3.

¹⁶) К. О. № 4; назван „подризником“.



3-^ე Полиція на черномъ бархате шитая Золотомъ обложенная Золотою бахрамою Стремя Золотыми Кистями ¹⁷).

4-^ე Нарукавники На красномъ бархатѣ Шитые Золотомъ съ дватцатью двумя Серебряными кольцами ¹⁸).

5-^ე Патрахиль бѣлой парчи обложенной Золотою Сеткою ¹⁹).

6-^ე Амфоръ бѣлой парчи обложенной Золотою Сеткою, и снизу бахрамою | съ восемью Серебряными пуговицами, амафоръ же малинкой таковой же парчи и окладкою ²⁰).

7-^ე Архіерейская патерница деревянная съ оправою Слоновой кости съ верхомъ таковой же кости, съ бумажными четырьмя полотёнцами покраймъ шитые Золотомъ ²¹).

8-^ე Поясъ шолко-золотканной тесьмы съ серебряными двумя пряжками ²²).

9-^ე Накресло архіерейское одежда краснаго бархата Стаковою же подушкою обложенная Голуномъ и бахрамою ²³).

10-^ე Архіерейская Мантия обе-

გ-^ე ენქერი შავის ხავედის მკვედრილი ოქროს მკედით გაკვეთილი ოქროს არშიით სამის ოქროს ფუნჯითა.

დ-^ე სამკლავები წითელს ხავედზედ ნაკერი ოქროს მკედით ოცდაოთხის ვერცხლის გრგოლებითა.

ე-^ე ოლარი თეთრის ფარჩისა ოქრო მკედლის არშიითა.

ვ-^ე ომფორი თეთრს ფარჩზე ოქროს მკედის არშიით ქვეით არშითვე რვის ვერცხლის ოლით ომფორივე | ამ გვარის ფარჩის პატარა ღ 13 ამ გვარივე გაწყობალებით.

ზ-^ე არხიერის კვერახი ხის გაწყობით თეთრი სპილოს ძვლით თავშიდ ოთხი შამბის ხელსახ ოცით კიდებზედ შეკრულის ოქროს მკედლებით

ღ-^ე სარტყელი აბრეშუმის ღ ოქროს მკედლანისა ორის ვერცხლის თავებით.

თ-^ე არხიერის სკამის საფენი ღ ეგრეთვე ბალიშის წითელი ხავედის გაწყობილი არშიითა.

ი-^ე არხიერის მანტია ესე იგი

¹⁷) К. О. № 5.

¹⁸) К. О. № 6 (?); по порядку следования в описях и по числу серебряных колец оба номера совпадают, но в К. О. „поручи“ показаны шитыми „по одному бархату“.

¹⁹) К. О. № 7.

²⁰) К. О. № 8.

²¹) К. О. № 9. „Посохъ Архіерейскій деревянный съ Словою Костью и съ 4-я бумажными платками, у которыхъ концы шиты Золотыми нитками“.

²²) К. О. № 10. „Поясъ Золотой Шельковой Матеріи съ 2. Застяжками Серебряными пряжками“.

²³) К. О. № 11.

1. 13
об.





ровая Голубого цвѣту въ вѣрху на красно-^м бархате съ вышивкою Золотых^х крестовъ обложенной Золотою-Сеткою и снизу по краямъ краснаго бархату обложенной Золотою Сеткою жъ, По перегъ въ трехъ мѣста^х выложена лѣнтами съ четырьмя Серебряными пуговицами подбитая на полахъ Кирпичнаго цвѣту Гарнитуромъ²⁴)

მდინარე ტრედის ფერიცხარს ზეგნისაა წითელს ხავედზე ნაკეთს ოქროს ჯვრებით და ოქროს მკედის არშით და ვარგთვე ქვეით გარემოში წითელის ხავედით შემოყოლებული და ოქროს არშით განდაგან სამს ადგილს დადებულის ლენცით ოთხის ვერცხლის ღილებით ანგურის ფერი განდიდური სარჩულით.

Л. 14 11-е Сакошь бѣлой парчи об-
шнц. женой Широкиѣмъ Золотыѣмъ Га-
дуномъ Подбитой красныѣмъ обе-
ромъ съ четырнатцатью Серебря-
ными пуговицами²⁵).

ია-^ე ბისონი თეთრის ფარჩის გმწ-
ყ. 1 ყობილი ფართის ოქროს მკედის არშით წითლის ხარის სარჩულით ოთხმეტის ვერცხლის ღილებით.

12-е Полиция Желтой парчи съ Серебряною по краямъ Сеткою стремя кистями²⁶).

იბ-^ე ენექერა ყვითლის ფარჩის ვერცხლის არშით კიდებზე სამის ფუნჯით

13-е Амафоръ Штофной об-
ложенной Серебряною Сеткою²⁷).

იგ-^ე ომფორი შტოფისა ვერცხლის არშით.

14-е Архидіакопской штофной стихарь²⁸).

იდ-^ე არხი დიაკონის შტოფის სტიხარი.

15-е Сакошь изъ краснаго што-
фу съ-низу Темнозелѣнаго атласу обложенной Серебряною Сеткою²⁹).

იე-^ე ბისონი წითლის შტოფის ქვეით მწვანე ატლასით ვერცხლის არშით.

16-е Амафоръ бѣлой парчи об-
ложенной Золотою Сеткою съ пя-
тью Крестами и семью Серебря-
ными пуговицами³⁰).

ივ-^ე ომფორი თეთრის ფარჩის ოქროს მკედის არშით ხუთის ჯვრით და შვიდის ვერცხლის ღილებით.

²⁴) К. О. № 12. „Архіерейская Мантія изъ голубоваго обьяра, на которой Скрижали съ изображеніемъ Крестовъ шиты, по Красному Бархату съ золотыми ко-
нами въ низу Кругомъ обложена Краснымъ бархатомъ съ Золотыми же ко-
нами, въ 3. мѣстахъ надшиты ленты, на оной 4. Серебр. Пуговицы, подложена Гарнитур-
но бѣло-краснымъ“.

²⁵) К. О. № 13.
²⁶) К. О. № 14.
²⁷) К. О. № 15.
²⁸) К. О. № 16.
²⁹) К. О. № 17 (?); по порядку следования в описях и по общему описанию
оба номера совпадают, но в К. О. показано, что „подоль Краснаго Атласа“.
³⁰) К. О. № 18.



17-^ე Патрахиль парчевой съ Золотою Сеткою испизу обложенъ Золотою бахрамою ³¹).

1. 14 06. 18-^ე Архиерейская патерица деревянная оправленная во кругъ Серебро-мъ Свѣрхомъ Слоновой кости ³²).

19-^ე На престоль одеяніе персидской Матеріи съ подкладкой красной набойки ³³).

20-^ე Два Серебренны-хъ подсвѣчника первой стремя, апостѣдней съ двумя на свѣчи рульками, Серебренное блюдо ирукемойникъ.

NB იწѣ въ описи присланной отъ Софровія ³⁴).

21-^ე Архиерейской Служебникъ одинъ ³⁵).

იზ-^ე ოლარი ფარჩის ოქრო მკედის არშით ღ გვრეთვე ქვეყნის ოქროს არშით.

იპ-^ე არხიერის კვერთხი ხის გა-^ე 14 წყობილი სიმკურგლით ვერცხლით ზ-^ე ღ თავში სპილოს ძვლით.

ით-^ე ტრაპეზის საფარი სპარსეთის მატერის დასარჩულით წითლის ლეინით.

კ-^ე წყვილი ვერცხლის ჯვარი სამთელი ერთი სამის ღ მეორე ორის სასამთლით ვერცხლის ტაშტი ღ ხელსაბანი.

კა-^ე არხიერის კონდაკი ერთი.

II

1. 15 1111. Опись. Сакаликотскимъ вещамъ Состоящимъ въ вѣденіи бывшего Митрополита Досифея Кутателя

Марта 15 дня 1820-го года.

1-^ე Митрополитская митра на золотой парчѣ съ украшеніемъ пооному поле жемчугами и въ округности девяти на финифтѣ образъ обложенныхъ разными каменьями и спизу золотою бахрамою обшитою

ნუსხა. საქათალიკოზოს ნიეთებისა 15 მყოფისა მიტროპოლიტის ქუთათისის დოსითეოზის ხელთა შინა

მარტის დღესა ჩუკ=წელსა.

ა-^ე მიტროპოლიტის მიტრა ოქროს ფარჩაზემორთული მარგალიტებით ღ გარშეკო ცხრის ფინიკტის ხატით სხვ ღ სხვის ქვებით.. ღ დაბლა ოქროს აშით.

³¹) К. О. № 19.

³²) К. О. № 20. „Посохъ Архиерейскій деревянной въ Серебрянной оправѣ, у коего Голова изъ Слоновой Кости“.

³³) К. О. № 21. „Покрывало надъ престоломъ изъ персидской Матеріи, подложено краснымъ бурметомъ“.

³⁴) Приведенная NB приписана виной рукой карандашем. Какъ отмечается и въ „сопроводительномъ экскурсе“, вещи значащіяся подъ № 20-мъ и К. О. не вошли.

³⁵) К. О. № 22. „Чиновиикъ. (Архиерейскій)“.



2-^ე Четыре панагеи: *первая* въ золотой оправѣ Изображеніе Спасителя съ четырнадцатью большими яхонтами, среднихъ три маленькихъ^x двадцать одинъ, обложенныхъ^x жемчугомъ³⁶) съ золотою цепью *вторая* Изображеніе Спасителя въ верху одинъ большой рубинъ, и восемь малыхъ жемчугомъ обсыпанныхъ, изъ коихъ шесть величиною болѣе горошины(?)³⁷) безъ цѣпи, *третья* Изображеніе Іонна Предтечи | и Крестителя Господня обсыпанная во кругъ яхонтами всрединѣ жемчугомъ изъ числа трехъ нижнихъ одной нѣтъ съ серебряною цѣпью, и *четвертая* Изображеніе Св^та Богородицы на финифтѣ внизу съ большимъ рубиномъ на вызолоченной цѣпи.

3-^е Крестъ кипарисной съ одной стороны распятіе Іисуса Христа, съ другой Крѣшеніе въ золотой оправѣ съ десятью жемчужинами и маленькими камнями въ старомъ футлярѣ съ Серебряною окладкою.

4-^е Броліантовой Крестъ маленькой одинъ.—

ბ-^ე ოხიი. პანაგია ესე იგი ხატნი პირველი ოქროთ შერთულნი მცხეთის ხოვრისა თათხმეტის დიდისა იხვეწის დით. სამის საშვალითა, ო პატარას ოცდა ერთით. მორთული მარგალიტით ოქროს ჯაჭვით; მღორე მაცხოვრის თავში ერთის დიდის ლალით დარვის პატარათი; მარგალიტით მორთული რომლისაგანაც არს სიდიდით ექუსნი მუხუდოზე უფროსნი უჯაქვოთ; მესამე ხატი იოვანე ნათლის მცემლის გარშემო მორთული იავუნდებითა შებზე მარგალიტებით და სამის რიცვისაგან ქვევით ერთი არა არს ვეცხლის ჯაჭვით; ო მელთსე წმინდის ღუთის მშობლის ფინიკისა; გვირგვინით თავზე დიდის ლალით. მოოქრვილის ჯაჭვით.

გ-^ე ჯვარი კიპაროსისა ერთს მხარეზე ჯვარცმა იესოს ქრისტესა ო მეორეს მხარეზე ნათლის ღება. ოქროთ გაწყობილი ცხრის მარგალიტით და პატარას ქვევითა ძველსა ბუდესა მენა ვეცხლით შექედისა;

დ-^ე ბრილიანტის ჯვარი პატარა ერთი.

³⁶) К. О. № 2. „Панагія позолоченная на ней образъ Спасителя, обнесенный 14-ю крупными яхонтами, 3-я средними 21 мелкими жемчугами. Надъ онымъ корона, въ которой помѣщены въ серебряныхъ Гнездочкахъ 2. большіе алмаза и прочіе мелькіе камни, въ низу три привѣсочки изъ яхонтовъ, въ серебряныхъ же Гнездочкахъ, обсыпанная мелкими жемчугами“.

³⁷) Слово писано неразборчиво и восстановлено гадательно, сличительно с грузинскимъ текстомъ.

ფ. 15

III

Л. 16
ანდ. Опись. Кутаисского Монастыря послѣ оставшагося Митрополита Досифея собственно принадлежащаго ему имущества и денегъ.—

Марта 15 дня 1820-го года

1-^o Наличныхъ денегъ три имперіала, полуимперіаловъ пять, російскимъ Серебромъ шесть сотъ девяносто одинъ рубль девяносто пять копѣекъ; Турецкими парами пять Сотъ девяносто юзлуковъ Старой Испанской одинъ рубль, старинныхъ маленькихъ Турецкихъ двѣ серебрянныхъ гривень, — да одинъ шелковой кошелекъ съ парами не извѣстно сколько въ ономъ числѣмъ.

2-^o Образъ Серебрянной Изображеніе Св-го Георгія съ мощами.

3-^o Образъ же золотой съ золотою цѣпочкою запечатью Пресвященнаго Митрополита

Л. 16
06. 4-^o Серебрянной посуды два блюда одно посредственное, адругое маленькое, тарелька одна, азарь паши большая одна, посредственныхъ три, кушиновъ посредственной одинъ, маленькихъ три, Стаканъ съ ручкой одинъ, лопатка одна, ложекъ столовыхъ двѣ, тазиковъ семь, подвѣшниковъ складныхъ два, чайная ложечка одна, чарочка одна серебрянныхъ семнадцать чотокъ, кадильница одна восемь серебрянныхъ пуговицъ, натруска въ Серебрянной оправѣ подъ чернею.

ნუსხა. კუთაისის მონასტრის მიტროპოლიტის დოსიფეოსის საკუთრათ მხედრის მისა კონგების და თეთრისა.

მარტი დღეს ჩყაწელს.

ა-^o თეთრი სახად ნახული სამი იმპერიალი; ხუთი ნახევარი იმპერიალები რუსეთის ვეცხლი ექუსას ოთხმოცდა ათერთმეტი მანეთი და ოთხმოცდა ხუთი კოპეიკი; ოსმალოს ფარა აწონისებრ ხუთას ოთხმოცდა ათი ასი ფარა ძველი ისპანის მანეთი ერთი ძველი თათრული თეთრი პატარა ორი და ერთი აბრეშუმის ქისით ფარა არ უწყით რიცხვით რამდენია.

ბ-^o ვეცხლის ხატი გამოსახული წმინდის გიორგისა ნაწილებით.

გ-^o ხატი ოქროს და ოქროს ჯაჭვითვე ბეჭდითა ყდ სამღუდელოს მიტროპოლიტისათა.

დ-^o ვეცხლის ჭურჭელნი ორი. | ლანგარი ერთი საშვალი და შგორე ზ. 16 პატარა თეფში ერთი. აზარფაშები ბ. დიდი ერთი, საშვალნი სამნი, დოქები საშვალი ერთი, პატარეები სამნი, სტაქანი ყურიანი—ერთი, სუფრა ყაშუმი ერთი, სტოლის კოვზი ორი, თასები შვიდი, სასამთლე ქაზრაქიანი ორი, ჩაის კოვზი ერთი, საოტკე სასასმო ერთი, ჩვიდმეტი ვეცხლის. კირიელისონის, ერთი საცეკხური, რვა ვეცხლის დიდი ვაზნა ვეცხლით გაწყობილი სევალით.



5-^ე Евангеліе маленькое въ Серебрено позолоченой оправѣ съ тризми и каменьями.

6-^ე Яхонтъ большой въ Серебренной вызолоченой оправѣ.

7-^ე Курильница Греческая чернаго камня съ высечкою.

8-^ე Четырнадцать камешковъ и кусокъ Серебра.

9-^ე Табакерка золотая съ камнемъ называемой Лиджевардовой, бумажникъ краснаго Сафьяну одинъ.

Л. 17
10-^ე Орденъ Св-^т Анны первой Степени два таковыхъ же съ лѣнтою, бронзовыхъ два креста на Владимірокой лѣнтѣ.

11-^ე Мѣдная печать съ вырезанною на Грузинскомъ діалектѣ находится у Господина Полковника Пузыревскаго

12-^ე Золотыхъ три перстня первой съ бирюзовымъ камнемъ, второй съ тремя каменьями, средней изумрудовой, а два малинькіе рубина, третій съ простымъ камнемъ.

13-^ე Церковное одѣяніе: Сакошь Чернаго бархату обложенной золотою сѣткою съ четырнадцатью серебрянными пуговицами ³⁸⁾, Стяхаръ Грезетовой съ бумажною подкладкою ³⁹⁾, двѣ полиціи на малиновомъ бархатѣ ⁴⁰⁾ вышитыя

ე-^ე სახარება პატარა ვეცხლინა მოვოქრვილი სხვა და სხვისსი ქვეყნებისა.

ე-^ე დიდი იავუნდი ვეცხლში ოქროთ გაწყობილი.

ზ-^ე სასაკვეველე შავის ქვის ბერძნული შაშხინანი.

ც-^ე თოთხმეტი ქვები და პატარა ნაქერი ვეცხლი.

თ-^ე ზურნათის კოლოფი ოქროს ლაჯვარდის ქვისა და ერთი წითლის სახტიანის სასიგნაცე.

ი-^ე ჯვარი წმინდის ანნასი ჰირ- ველის ხარისხისა ორი ჯვარი ბრონძისა ორი ლენტეხითურთ ვლადიმერისა.

ია-^ე თუჯის ბეჭედი ქართულს ენასა ზედა მოქრილი ახლავს უფალს პოლკოვნიკს პუზირევსკის.

იბ-^ე სამი ოქრის ბეჭედი პირველი ფირუზის ქვით მეორე სამის ქვით შვაზე ზურმუხტით და ორის პატარას ლაღებით და მესამე უბრალოს ქვით.

იგ-^ე საეკლესიო შესამოსი ბისონი შავის ხავერდის ოქროს კედის არშით; თოთხმეტის ვეცხლის ლილით; სტიხარო გრიზეთის ბაშის სარჩულით ორი ენქერი იის ფერს ხავერდზე ოქროშკედით ნაკერი და არშით და მათზე არს კიდუ-

³⁸⁾ К. О. № 25 (?); по смежным в описях вещам приходится предположительно идентифицировать оба эти номера, хотя в К. О. показано — „Сакошь Чернаго бархата съ серебрянными кошками. На оном 14. пуговиць серебрян. подложено Голубовымъ обльтромъ“.

³⁹⁾ К. О. № 26. „Подризникъ изъ Голубоваго Гризета, подложено Вѣдлымъ бязомъ“.

⁴⁰⁾ К. О. № 24. „Палица шитая золотомъ по Красному Бархату“.



Д. 17
06.

золотомъ и обложенные сѣткою на оныхъ по угламъ золотые кисти, нарукавники на черномъ бархатѣ ишитые золотомъ ⁴¹⁾, патрафиль на плюсовомъ бархатѣ шитой золотомъ ⁴²⁾, Сакось бѣлой парчи обложенной золотою сѣткою съ четырнадцатью серебрянными пуговицами подбитой бѣлою тафтою, Риза Персидской красной матеріи съ цвѣтами съ окладкою широкимъ мишурнымъ Галуномъ ⁴³⁾, Стихарь Голубаго Гранитуру подбить бурметомъ съ окладкою Золотою сѣткою ⁴⁴⁾, Сакось штофной малиноваго цвѣту съ подкладкою Зеленой тафты съ серебрянною ускою окладкою тесьмы, воздухонъ на чашу три.

14-е. Верхняго платья, Шуба Кунья Покрытая Голубымъ бурметомъ одна.

15-е Три рясы *первая* оберо-вая въ полахъ подбитая зеленымъ Гранитуромъ всеяже бурметомъ, *вторая* полуобѣровая съ Серебряною звѣздою Св-и Анны подбитая по краямъ Гранитуромъ, и *третья* Персидской черной матеріи подбитая бурметомъ.

16-е 1. *Пять кафтановъ*: темнозеленаго сукна шитой на Греческой манеръ подложенной на воротникѣ и рукава Атласомъ, Крутомъ Обложенъ Шелковыми тесьмою и шнуркомъ.

რებზე ოქროს ფუნჯები; სამკლავები შავს ხავერდზე დანაკვეთილი რომკედით; ოლარი იის ვერდზე ოქრომკედით—ნაკერი; ბისონი თეთრის ფარჩის ოქრომკედლის არშიით | თოთხმეტის ვეცხლის ღილით და თეთრის თავთის სარჩულით; შესამოხელი სპარსეთის წითლის—ფარჩის გარშემო ფართის მიშურის არშიით; სტიხარი ცისფერი განდიღურის ნაშურის სარჩულით და ოქროს კედის არშიით; ბისონი შტოფისა მოწითლო ფერისა მწვანეს თავთის სარჩულით წურბლის ვეცხლის აშიით შემოყოლებული; სამი დაფარნა ბარძიმიანა.

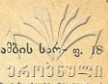
ფ. 17
3.

იღ-ე ტანისამოს ზვეთი ქურკი კვერნის ტრეღის ფერის ნაშურის პირით ერთი.

იგ-ე სამი ანაფორა პირველი ხარის და კალთებზე ქვეშ შემოკვერებული — მწვანის განდიღური ნაშურის სარჩულით; მუდრე შვა ხარის ვეცხლის ვასკულავით წმინდის ანასა გარშემო აშია განდიღურისა და მესამე შავი სპარსეთის მატერიის ნაშურის სარჩულით.

ივ-ე ხუთი კაბები — მწვანის მაუღის შეკერული ბერძნულგზ საკისური დასახლები. ატლასით დადებული, გარშემო აბრეშუმის არშიით და გრეხილით —

⁴¹⁾ К. О. № 31; названы „поручами“.
⁴²⁾ К. О. № 28. „Епитрахиль по фиалетовому бархату шитой Золотомъ“.
⁴³⁾ К. О. № 29. „Риза изъ Краснаго Атлас бабта съ мишурными Колямами, въ два ряда“.
⁴⁴⁾ К. О. № 30. „Подризникъ изъ Голубовой дарай въ низу обложенъ мишурою“.



Л. 18 2-я. Старой бурметовой подби-
ва. той бумажным холстомъ.

3-я Поношеной зеленого бурме-
ту подбитой бумажным холстомъ

4-я Темнозеленаго бурмету под-
битой красною набойкою.

5-я Таковагожь бурмету подби-
той холстомъ.

Испобняго платья шаравары темнозеленаго сукна съ атласнымъ Гашникомъ съ вышивкою шелко-
вым шнуркомъ, рубахъ бумажныхъ пять подштаниковъ четыре.

17-я Отыскано въ нѣсколькихъ кусахъ разнаго цвѣту сукна ма-
тери и ситцу; голубаго три съ половиною аршина, синяго восемь аршинъ, темнозеленаго четыре ар-
шина, итри четверти, свѣтлозеле-
наго четырь аршина, Голубаго Лоскутокъ, штофу полъ аршина, четыре штучки краснаго буасу, два аршина зеленаго бурмету, двѣ штучки черной персидской мате-
ри, шелковой кушакъ съ цвѣтами одинъ, шелковой красной платокъ. Одиннадцать Аршинъ Аглинскаго Чернаго ситцу, два бумажныхъ покрывала, одна штучка набойки, салфеточнаго холста восемь ар-
шинъ, полотенецъ | семь, персид-
скихъ маленькихъ перемѣтныхъ сумокъ двѣ, полотенецъ шитое шел-
комъ одно, бумажныхъ платковъ девятнадцать.

18-я *Конской уборъ*, красной
кожи съ серебрянымъ съ позоло-
тою уборомъ нагрудникъ съ пятью-
десятью шестью штучками, съ уго-

Л. 18
об.

ბ-ე ძველი ნაშურისა ბაშბის სარ- ფ. 18
ჩულით;

გ-ე ნაცვამი მწვანე ნაშურისა ბის სარჩულით;

დ-ე მწვანეთ მობნელოს ნაშურის წითლის ლენის სარჩულით;

ე-ე იმ გვარივე ნაშურის ტილოს სარჩულით;

შალგარი ბნელათ მწვანის მაუ-
დის ატლასის სათაურით დააბრე-
შუმის გრეხილებით გაწყობილი.
ბაშბის პერანგები ხუთი და ფეხ სა-
ცველი ოთხი.

იზ-ე პოვნილ არს რამოდენიმე ნაქერი მაუდი სხვა და სხვა ფერისა მატერიები და ჩითები; ცისფერი სამ ალაბ ნახევარი მომწვანო ოთ-
ხი ალაბი და სამი ჩარეკი, მწვანე ოთხი ალაბი ცისფერი ნაქერი, — სტოფი ნახევარი ალაბი, — ოთხი ტა-
ნი წითელი შილა; ორი ალაბი წწ-
ვანე ნაშური; ორი ტანი შავი სპარსეთის მატერია, აბრეშუმის სარ-
ტყელი ყვავილებით; ერთი აბრე-
შუმის წითელი ტვირსახოცი. თერ-
თმეტი ალაბი ანგლიის შავი ჩითი; ორი ბაშბის საბნის პირი; ერთი ტა-
ნი ჩითი სახელსახოცე ტილო რვა ალაბი; პირახოცეები შვიდი; სპარ-
სეთის ორი პატარა ზღრჯინები ერ-
თი პირსახოცი ნაკერი აბრეშუმით; ბაშბის ცხვირსახოცეები ცხრაშეტი

იპ ცსენას იარაღა წითელს
ტყავზე ვეცხლის მოვქრვილის რა-
ხტით სამკერდეზე ორმოცდა თექუს-
მეტის ბალთით. სათაურით ვგრეთ-

ფ. 18
ბ.



ловья таковой же съ серебряннымъ съ позолотою оправой сверху дву-
ма Голубыми камнями, къ кони-
мъ повода Черной Замши.

19-⁰ Чотки Каралевые крупна-
го дна и мѣлькаго однажъ нитка.
Шесть аршинъ прозументу сере-
брянаго.

20-⁰ *Постель*, Ковровъ Лезгин-
скихъ большихъ три, Турецкихъ
новыхъ три, старой маленькой
одинъ, Персидски-хъ большой новой
одинъ, бывшихъ въ употребленіи
пять, войлокъ Персидской съ цвѣ-
тами одинъ, Перина Пуховая по-
крытая тяжною одна, головныхъ
подушекъ двѣ на кониъ наволочки
бѣлаго бумажнаго холста, диван-
ная подушка цокрытая сверху
бархатомъ | снизу буасомъ, другая
такаяжъ ситцовая набитая шер-
стью.

д. 19
лнц.

21-⁰ *Хрустальной посуды*:
Графиновъ двѣнадцать, Штофовъ
девять, бутылокъ три, Ливерныхъ
полу-штофчиковъ восемь, рѣзмокъ
три;

Каменной посуды: блюдо круг-
лое одно Глубокихъ тарелокъ двад-
цать одна, мѣлькихъ пятнадцать.

22-⁰ Столовыхъ ножевъ съ бѣ-
лыми черенками двѣнадцать паръ.

23-⁰ Чайныхъ чашекъ семь паръ.
жестяныхъ круглыхъ два подноса.

24-⁰ Мѣдныхъ вызолоченныхъ:
Ложечка маленькая одна, ножики
съ вилкою.

ვე ამ გვარისავე ვეცხლისა მოყო-
ქრვილით. ზევით ორის ცხსფერის
ქვით რომელსაცა აქუს საღებვე მასის
ვის ტყავის.

ით-⁰ მარკონის კირიელისონე-
ბი მრგვალი. ერთი დაწურვილი ერთი
ანკვა ექუსი ალაბი ვეცხლის. აშია.

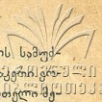
კ-⁰ ქვეშავებნი, ხალიჩები დიდ-
როვანი ლეკური სამნი, თათრული
ახლები სამი ძველი პატარა ერთი
სპარსეთის დიდი ახალი ერთი, ნახ-
მარი ხუთი; სპარსეთის ქეჩა ყვავი-
ლებით. ერთი, ბუმბული თინო-
ლისა ტილოთ გადაკრული ერთი
სათაური ბალიშები ორი რომელ
ზედაცა არის თეთრი ბამბის — საპი-
რები. დორი ხავერდის პირით ზე-
ვით — და ქვეშ შილით. მეორე ფ. 19-
დარიჩითის მატყლით ვატენილი

კა-⁰ ქიქის კურქელნი სხვა და
სხვა; თორმეტი გრაფინები, ცხრა
შტოფი; სამი ბოტლები ლექერის
შუა შტოფები რვა სამი რუმკა-
ქვის ჩქურჩქულნი რგვალი ბლუდი
ერთი ღრმა საინი ოცდა ერთი და
თხელი თუთხმეტი

კბ-⁰ სტოლის დანები თეთრის
და შავის ტარებით თორმეტი
რწყვილი

კვ-⁰ ჩაის ჩინურები შვიდი წყვი-
ლი ორი რგვალი პანდოსი

კდ-⁰ თითბრის მოვოქრვილი
კოვბი პატარა ერთი და დანა ჩან-
გლით



Л. 19
об.

25-^е Грузинских краснаго ко-
зла съ мишурною вышивкою полу-
сапожки одна пара, Турецких
желтой мешины туфель пять паръ,
къ нимъ полусапожекъ | десять
паръ ⁴⁵⁾, Грузинскихъ двѣ пары
туфель.

26-^е *Мѣдной посуды*: Руко-
мойникъ съ позолотою одинъ два
желтой мѣди російскихъ два таза,
кофейникъ желтой мѣди одинъ,
котловъ большихъ четыре, посред-
ственныхъ три, маленькой одинъ,
коструль посредственныхъ двѣ, ско-
ворода съ ручкою одна, тазовъ:
большой одинъ, посредственныхъ
два, маленькихъ два, кушиновъ
большыхъ пять, посредственны^х
три, маленькихъ два, чайниковъ
два старой и новой, Кофейниковъ
старыхъ три, подсвѣшниковъ склад-
ныхъ два, простыхъ большой одинъ,
посредственной одинъ, и малень-
кой одинъ.—

27-^е Воску десять батмановъ.

Л. 20
лиц.

28-^е Три седла имеретински^х
и два кожаныхъ чемодана.

29-^е Восемь лошадей катеровъ
два каровъ четыре.

30-^е Книгъ разнаго сорту: пе-
чатанныхъ на Грузинскомъ диа-
лектѣ шестьдесятъ три.

31-^е Сундуковъ четыре възъ ко-
ихъ первой кипарисной апрочіе
деревянные окованные желѣзомъ
въ которыхъ складены прописан-
ныя въ сей описи вещи.

კე^ე ქართულის წითლის სამუქ-
ვის ლაფზინი მიშურით ნაქვერცხლ-
თი წყვილი თათრული ყვითელი მუ-
შის ფოსტლები ხუთი წყვილი
დამისთან წულეები — ცხრა წყვილი ჟ. 19
ქართული ორი წყვილი ქოშები 8:

კვ^ე სპილენძის ჩუჩქალი წურ-
წუმა მოვოქრილი ერთი, ორი ყვი-
თელი რუსული ტაშტები საყავე
ყვითელი თითბრის ერთი, ქვაბები
დიდროვანი ოთხი, საშვალი სამი,
პატარა ერთი, ტაფები საშვალი
ორი ხელიანი ტაფა ერთი, ტაშ-
ტები. დიდი ერთი, საშვალი ორი;
პატარაები ორი. თუნგები დიდრო-
ვანი ხუთი საშვალი სამი პატარა
ორი, ჩაიდნები ორი ახალი და ძვე-
ლი სამი საყავე ძველი, სასამთლე-
ბი ქახრაკიანი ორი უბრალო დიდი
ერთი საშვალი ერთი და პატარა
ერთი,

კზ^ე სამთელი ათი ბათმანი—

კც სამი იმერული უნაგირი და ჟ. 20
ორი მფრაშა ტყავისა

კთ^ე რვა ცხენი, ორი ჯორი და
ოთხი ზროხა.

ლ^ე წიგნები სხვა და სხვა დაბე-
ჭდილი ქართულს ენასა ზედა სა-
მოცდა სამი.

ლა^ე ზანღუქები ოთხი რომლი-
საგანაც პირველი კიპაროხის და
სხვანი ხეების და დაჭედილი რკი-
ნებით რომელშიდაცა აწყვია აღწე-
რილი ყველა ნივთები

*) Здесь тексты описей расходятся — в грузинской показано не 10, а 9 пар.

Сопроводительный экскурс. Предварительно—одно общее указание: все три помещенные выше описи скреплены аналогичными сериями ми подписей, различающимися между собою лишь ничтожными различиями в написании и знаках препинания. Все подписи идут во всю страницу—под обоими столбцами, т. е. заверяют и русской и грузинский тексты. Привожу одну из таких серий, находящуюся на л. 14 об.:

Приописаний Сего Находились:

. ყდ სამღუდლო ნიკოლოზწმინდელ არხივისკობისი:
მაიორი თავადი გრიგოლ წერეთელი:

Печать
Софрония

• Кутайской Окружной Начальник Маиоръ Андрѣевской 4
Менгрельскаго Пехотнаго Полка Маиоръ Казловскій

. მაიორი თავადი როსტომ ჩხვიციანი

. ქუთათისის პროთოპოპი ლაბავეი ნეს[ნიკოლოზ]

Примечательно между прочим, что публикуемые описи с очевидностью показывают сколь бедна была в то время кутайская ризница видными древностями, особенно по сравнению с гелатской. Почти все предметы, включенные в I-ю опись, являются ризничными в узком значении термина; кроме различных облачений в неё вошли только одна книга (опись, № 21) и несколько серебряных вещей (опись, № 20). Всё это имущество, кроме № 20-го, было возвращено той же церкви, за которой и числилось (ср. с примечаниями, составленными по „Краткой Описи“, о коей см. выше стр. 113). Кроме того, эта же церковь получила часть облачений Досифея из числа занесенных в № 13-й описи III-ей (см. примечания). Мне не удалось отождествить только значащийся в „Краткой Описи“ под № 27 „Стихарь дьяконский из Старинной Персидской Материи, подложенъ Красною полосатою дараією“. Из вещей Евфимия Гелатского сюда передано было два саккоса (один уже тогда был ветхий). „Краткая Опись“ показывает также, что из вещей оставшихся после и Досифея (К. О. № 23) и Евфимия (К. О. № 3) этот же богородичный храм унаследовал по кругу церковных книг.

Что касается II-й Описи „Сакаликотским“ (очевидно искаженное и непонятое слово — Сакаталикосским, принадлежащим католибосу) вещам, бывшим „въ вѣденіи“ Досифея, то из них только одна панагия поддается идентификации сличительно с данными „Краткой Описи“ (№ 2; см. примечание к № 2 II-й Описи). Показанная в Краткой Описи за № 1 „панагія изображающая Благовещеніе Серебряная вызолоченная, на которой въ низу привѣсочка: одинъ красной

камень недраго цѣнной въ серебрянной Гнездохкѣ; безъ цѣпочки“ не можетъ безъ натяжекъ быть отождествлена ни с одной изъ нихъ панегий значащихся подъ № 2 II-й Описи. Въ двухъ другихъ описяхъ панегий не показано вовсе.

Изъ Дела прямо не видно, какова была судьба остальныхъ вещей включенныхъ въ Описи, но не переданныхъ въ кутаисскую богородичную церковь. Особенный интересъ возбуждаютъ первые три номера II-ой Описи, а также и №№: 2, 3 и 5 Описи III-ей.

Что касается числившихся по выше напечатаннымъ описямъ богатыхъ вышивокъ (I, №№ 3, 4, 7 и 10; III, № 13—две палицы, поручи, епитрахиль), то приходится признать крайнюю скудость и поверхностность сообщаемыхъ данных, имеющихъ лишь общерегистрационное значение; хонские описи въ аналогичныхъ пунктахъ гораздо обстоятельнее. Эти последние, въ отличие отъ кутаисскихъ, содержатъ рядъ данныхъ какъ по иконографии, такъ, местами, и более показательные сведения по технике выполнения ⁴⁶⁾.

Наиболее подробно, сравнительно, составлена опись II-я, хотя и здѣсь не находится указаний на то, что было изображено на девяти образахъ на финифте украшавшихъ митру (№ 1). Среди панегий (№ 2), наряду съ часто встречающимися образками спасителя и богородицы, имеется и более редкое—Иоанна предтечи. Кипарисовый крестъ (№ 3), повидимому резной на престольный ручной, даетъ ходовые для такихъ памятниковъ сюжеты—распятие и крещение, размещаемые обычно одно на лицевой, а другое на нижней сторонѣ. Аналогичные, числящемуся въ описи кресту, произведения мелкого резбарства, какъ поздне-греческой, такъ и несомненно местной работы, дошли въ значительномъ числѣ, происходя преимущественно изъ церковныхъ инвентарей Грузии, реже изъ частныхъ родовыхъ собраний. Интересная и едва-ли не лучшая, изъ известныхъ мнѣ здѣсь, коллекція такихъ предметовъ имеется въ Музее Грузинскаго Общества Истории и Этнографии въ Тифлисѣ.

Не оставаясь въ настоящей работѣ на многочисленныхъ специальныхъ наименованіяхъ, относящихся главнымъ образомъ къ видамъ и сортамъ различныхъ тканей. Однако не лишнимъ будетъ здѣсь же оговорить наметившееся положеніе—изъ сличенія описей (основной, напечатанной нынѣ полностью, и краткой, частично использованной въ примечаніяхъ) видно, что наименованія применялись иногда произвольно или, во всякомъ случаѣ, не строго последовательно. Сдѣлать словарную

⁴⁶⁾ См. ука. выше въ „вводной замѣткѣ“ работу (I кн. Bull. Hist.) стр. 207—208.

выборку терминов только из данных документов без сопоставлений и разъяснений я считаю преждевременным, рассчитывая на последующие издания аналогичных материалов, когда и можно будет составить общую сводку—указатель.

Но вельзя не отметить, хотя-бы в виде беглого указания, значения опубликованных теперь материалов, как источников бытовых; в этом отношении чрезвычайный интерес представляет опись III-я, рисующая очень ясную картину хозяйственного обихода и имущественного состояния одного из самых видных церковных феодалов Западной Грузии начала прошлого столетия; особенно, если сопоставить с аналогичной описью из гелатской группы ⁴⁷⁾.

Тифлис, март—апрель 1924 г.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

მათს აღმატებულებას

Под. 4-го Маія.

Перевести и мнѣ представить.—Г. Л. Вельяминовъ 1⁴⁸⁾

მოწყალეს კელწიფეს,

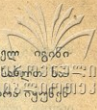
მიზღვისა გამო სისწრაფისა, ვითართაცა შედგენილ იქმნენ აღწერანი ქონებისანი, რომელნიცა დაშენ იმერეთთაგან განშორებულთა მიტროპოლიტთა, ქუთათელსა და გენათელსა შემთხვეულ იქმნა შეცთობა სახელდობ მას შინა მდგომარე, რომელ არათუ ოდენ თეთრნი ჩვენებულ არიან საკუთრებად ყდ სამლუდლოთა მათ, არამედ ვიდრელა ეკკლესიის მსახურებისა და სახლის მოხმარებისადმი შესახვედრნი ნივთნი წოდებულ არიან ეგრეთვე მათ საკუთრებად—უმორჩილესად ვსთხოვ აღმატებულებას თქვენსა,

ა, რათამცა ნაღდად დაშთომილნი თეთრნი ხსენებულთა ყდ სამლუდლოთაგან ჯერ არს ჰზრისაებრ ჩემისა რათა შერაცხილ იქმნენ, არა მათ საკუთრებად, არამედ წარსრულის, ჩყით, წლისაგან საეკკლესიოთა შემოსავალთა და ნაშთად, ვინადგან უწყის სრულიადმან იმერეთმან რომელ აქაურნი ეპარხიის არხიერნი განკარგვიდენ, იკონომიურთა საქმეთა სამართალთა ზედა მებატონეთათა, და ამისთვის რაასაცა ყოფდენ მოიპოვებდენ იგინი ყოველივე იგი მიღებულ იქმნებოდა საეკკლესიოთა ყმათა და მიწათაგან,

ბ, ნივთნი მლუდელ მოქმედებისადმი მიწერილნი ჯერ არს რათა

⁴⁷⁾ См. выше примечание 10-е.

⁴⁸⁾ Приведенные здесь: дата получения и распоряжение Вельяминова являются принципами, исполненными на свободных верхних частях листа, на котором помещено письмо Софрония.



ეგრეთვე მიცემულ იქმნენ არხიერ სობოროთა შინა, და რომელ იგინი დაკუთლებულენ ამა ქამადმდე არა ეკლესიასა შინა არაჲდ სანქციონსა ლაოთა შინა, ესე არა ამტკიცებს ჯერეთ მას რათაჲცა იგი იქმნეს ეკლესიისანი,

გ, სხუანი ნივთნი სახლის მოხმარებისა ეკონომიისადმი შესახვედრნი ვითარ თანასწორ რქიანი პირუტყვი, ცხენნი და ჯორნი ჯერ არს რათა ეგრეთვე დაშენ მათვე არხიერთა სახლთა შინა რომელთაცა იგინი აწ აღწერილ არიან და იპყრობვიან,

უკეთუ კეთილ ინებებს უმაღლესი მთავრობა დამტკიცებისა ჰზრისა ჩემისასა მაშინ ვისწრაფებდომცა მე განკარგვასა ესრეთითა სახითა: პირველად დაშთომილითა თეთრითა აღვაშენებდომცა ქუთაის თუმცაღა არა დიდსა ხის სახლსა არხიერისასა, რომელიცა სრულებით არა არს, და ვიქმდიცა მიშენებასა ქვიტკირის შენებულეებისადმი, რომელიცა წინათ დანიშნულ არს სასულიეროსა სასწავლებელისათვის, ხოლო მის შორის ვიწყებდომცა განხსნასა თვით სასწავლებელისასა სადგომთა მათ შინა, რომელნიცა გაკეთდენ აქ ყოფასა შინა მისის მაღალ ყდ უსამღუდელოესობის ექსარხოისასა, მეორედ შესამოსელთ ნივთთა მივსცემდომცა მე სამღუდელოთა გუჰათა მათ, რომელნიცა განაგებენ არხიერთა და მონასტერთ შესამოსელთა, მესამედ ნივთთა არა საჭიროთა არხიერთ სახლთა და მონასტერთათვის, და ტანისსამოსსა დაშთომილსა მიტროპოლიტთაგან, უბრძანებდომცა განსყიდვასა მოსურნეთადმი, და აღებულთა თეთრთა ეგრეთვე მივაქცევდომცა საზოგადო სასარგებლოთა საქმეთა ზედა, რომელსაცა შინა მოვალეობ მიცემად მმართველობისადმი ანგარიშისა სინილისისაებრ მღუდეღეთმთავრისა:

სხვებრ ქეშმარიტითა მაღალ პატივსცემითა დ სრულითა გულსმოდგინებითა მაქვს პატივი ყოფად თქვენის აღმატებულების,

აპრილის ლ
ჩვე წელსა
ქუთათისით

უმორჩილესი მოსამახურე და ღვთისადმი მლოცველი,

იმერეთის არხიეპისკოპოსი:

ბეჰდის
აღგილი

P. S. Статья уже была сверстана, когда при разборке фонда, поступившего в Центральн. С. С. Р. Гр. из Архива Синодальной Конторы, было обнаружено „Дело о виѣвѣ, оставшемся послѣ Митрополитовъ Кутателѣ и Генателѣ“ за № 7 (повидимому из казначейскихъ связей). В этом „Делѣ“ имеются (гл. 1—9) списки публикуемыхъ выше трехъ описей, дающихъ, какъ то установлено при беломъ сличеннн, лишь местами (гл. образомъ в грузинскомъ текстѣ) варианты и орфографическнѣ различннн.

Однѣ изъ работъ проф. М. А. Подневктова, о коихъ упоминалось в началѣ „вводной заметки“ (см. стр.—), печатается в этой кн. Bull. Hist. (см. стр.— и сл.).

